



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 22. kesäkuuta 2021
(OR. en)

9399/21

Toimielinten välinen asia:
2020/0142 (APP)

RECH 288
FIN 412
COMPET 451
ENER 259

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättymisen taloudellisista seurauksista ja hiili- ja terästudkimusrahastosta tehdyn pöytäkirjan täytäntöönpanon edellyttämistä säännöksistä tehdyn päätöksen 2003/76/EY muuttamisesta

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2021/...,

annettu ...päivänä ...kuuta ...,

**Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn,
EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättymisen taloudellisista seurauksista
ja hiili- ja terästutkimusrahastosta tehdyn pöytäkirjan täytäntöönpanon
edellyttämistä säännöksistä tehdyn päätöksen 2003/76/EY muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn pöytäkirjan (N:o 37) EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättymisen taloudellisista seurauksista ja hiili- ja terästutkimusrahastosta ja erityisesti sen 2 artiklan ensimmäisen kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän¹,

noudattaa erityistä lainsäätämisyksitystä,

¹ Hyväksyntä annettu ... (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen voimassaolo päättyi kyseisen sopimuksen 97 artiklan mukaisesti 23 päivänä heinäkuuta 2002. Kaikki Euroopan hiili- ja teräsyhteisön (EHTY) varat ja vastuut siirrettiin 24 päivänä heinäkuuta 2002 unionille.
- (2) Pöytäkirjan (N:o 37) mukaan EHTY:n 23 päivänä heinäkuuta 2002 päätetyssä taseessa oleva nettovarallisuus muodostaa hiili- ja terästeollisuuteen liittyvien alojen tutkimukseen tarkoitetut varat, joista käytetään nimitystä "EHTY:n selvityksessä olevat varat" ja selvitystilan päätyttyä "hiili- ja terästudkimusrahaston varat".
- (3) Pöytäkirjassa (N:o 37) määrätään myös, että näistä varoista kertyvät tulot, joista käytetään nimitystä "hiili- ja terästudkimusrahasto", käytetään yksinomaan tutkimuksen puiteohjelman ulkopuoliseen hiili- ja terästeollisuuteen liittyvien alojen tutkimukseen pöytäkirjan (N:o 37) määräysten ja sen nojalla annettujen säädösten mukaisesti.
- (4) Neuvosto teki 1 päivänä helmikuuta 2003 päätöksen 2003/76/EY¹, jolla vahvistettiin säännöt pöytäkirjan (N:o 37) panemiseksi täytäntöön.

¹ Neuvoston päätös 2003/76/EY, tehty 1 päivänä helmikuuta 2003, Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättymisen taloudellisista seurauksista ja hiili- ja terästudkimusrahastosta tehdyn pöytäkirjan täytäntöönpanon edellyttämistä säännöksistä (EUVL L 29, 5.2.2003, s. 22).

- (5) Hiili- ja terästudkimushankkeiden rahoittamiseen sidotut tulot vähenevät matalan korkotason vallitessa nopeasti. Tämä johtaa tilanteeseen, jossa käytettävissä ei välttämättä ole kriittisen suuruista vähimmäisbudjettia vuotuisen ehdotuspyynnön järjestämiseen hiili- ja terästudkimusrahaston tutkimusohjelmassa, jäljempänä 'ohjelma'. Pynnön järjestämiseen tarvitaan kriittisen suuruinen vähimmäisbudjetti, jotta ohjelmasta voidaan tarjota merkityksellistä tukea hyödyllisiin tutkimusyhteistyöhankkeisiin, jotka ovat kriittiseltä massaltaan ja unionin tason lisäarvoltaan riittäviä parantamaan kestävyyttä, kilpailukykyä, terveyttä, turvallisuutta ja työskentelyoloja sekä vähentämään ympäristövaikutuksia hiili- ja terästeollisuuteen liittyvillä aloilla.
- (6) Euroopan vihreän kehityksen ohjelmasta Euroopan parlamentille, Eurooppa-neuvostolle, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle antamassaan tiedonannossa komissio sitoutui tukemaan puhtaaseen teräkseen liittyviä läpimurtoteknologioita, joiden avulla teräksen valmistusprosessista saadaan lähes hiiletöntä vuoteen 2030 mennessä. Tämän mahdollistamiseksi komissio sitoutui selvittämään, voitaisiinko selvitystilassa olevan EHTY:n varoista osaa käyttää tähän tarkoitukseen.
- (7) Euroopan vihreän kehityksen investointiohjelmasta Euroopan parlamentille, Eurooppa-neuvostolle, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle antamassaan tiedonannossa komissio katsoi, että unionin tavoitteiden saavuttamiseksi oli tarpeen tarkistaa hiili- ja terästudkimusrahaston oikeusperustoja, jotta voitaisiin ottaa käyttöön selvitystilassa olevan EHTY:n varoja ja hiili- ja terästudkimusrahaston varoja.

- (8) Selvitystilassa olevan EHTY:n varojen ja hiili- ja terästudkimusrahaston varojen osittainen myynti hiili- ja teräsalan tutkimushankkeiden rahoittamiseksi olisi sallittava sillä edellytyksellä, että säilytetään varaukset, joilla katetaan jäljellä olevat ennakoimattomista vastuista syntyvät rajalliset velvoitteet, ja sillä edellytyksellä, että kohtuullinen osa varoista, joita ei enää tarvita kyseisten velvoitteiden kattamiseen, sijoitetaan tulojen tuottamiseksi.
- (9) Selvitystilassa olevan EHTY:n varojen ja hiili- ja terästudkimusrahaston varojen osittainen myynti voi olla tarpeen, jotta hiili- ja terästudkimusrahastolle voidaan osoittaa vuoteen 2027 saakka vuosittain 111 miljoonan euron määräraha. Kyseinen määräraha käytetään seuraavasti: 40 miljoonalla eurolla vuodessa rahoitetaan tutkimusyhteistyötä hiileen ja teräkseen liittyvillä aloilla ja loppuilla 71 miljoonalla eurolla läpimurtoteknologioita, joiden ansiosta teräksen valmistusprosessista voidaan saada lähes hiiletöntä, samoin kuin tutkimushankkeita, joilla hallitaan oikeudenmukaista siirtymää toimintansa lopettaneiden hiilikaivosten tai suljettavien hiilikaivosten ja niihin liittyvän infrastruktuurin osalta oikeudenmukaisen siirtymän mekanismin ja päätöksen 2003/76/EY 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Mahdollisuus selvitystilassa olevan EHTY:n varojen ja hiili- ja terästudkimusrahaston varojen osittaiseen myyntiin on rajoitettu vuotuisten määrärahojen rahoittamiseen varainhoitovuosina 2021–2027.
- (10) Hiili- ja terästudkimusrahaston rahoittamiseen ei pitäisi sen vuoksi käyttää vain sijoitusten nettotuloja vaan tarvittaessa myös tuloja, jotka saadaan myymällä osa hiili- ja terästudkimusrahaston varoista, vuosiksi 2021–2027 suunniteltuun määrään asti.

- (11) Säännökset, joissa vahvistetaan varallisuuden hoitoa koskevien monivuotisten taloudellisten suuntaviivojen hyväksymismenettely, ja säännökset, joissa vahvistetaan ohjelmaa koskevien monivuotisten teknisten suuntaviivojen hyväksymismenettely, olisi kumottava, koska ne kuuluvat pöytäkirjan (N:o 37) soveltamisalaan ja ovat siksi tarpeettomia.
- (12) Päätöksen 2003/76/EY 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu tasausmekanismista olisi luovuttava, koska se on vanhentunut työkalu.
- (13) Päätöksen 2003/76/EY 1 artiklaan olisi lisättävä uusi kohta, jotta saatavien perimisestä voidaan luopua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046¹, jäljempänä 'varainhoitoasetus', 101 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.
- (14) Sen vuoksi päätöstä 2003/76/EY olisi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

1 artikla

Muutetaan päätös 2003/76/EY seuraavasti:

1) Lisätään 1 artiklaan kohta seuraavasti:

"1a. Komissio luopuu saatavien perimisestä jo ennen kuin kaikki mainitut keinot on käytetty seuraavissa tapauksissa:

- a) jos arvio perintäkuluista olisi suurempi kuin perittävä saaminen eikä perinnästä luopuminen vahingoittaisi unionin julkisuuskuvaa;
- b) jos saatavia ei voida periä velallisen maksukyvyttömyyden tai muiden maksukyvyttömyysmenettelyiden vuoksi;
- c) jos periminen on vastoin suhteellisuusperiaatetta."

2) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Komissio hallinnoi varoja siten, että hiili- ja terästudkimusrahaston vuotuiset määrärahat ovat vuoteen 2027 asti 111 miljoona euroa, josta rahoitetaan tutkimusta hiileen ja teräkseen liittyvillä aloilla siten, että 40 miljoonalla eurolla rahoitetaan tutkimusyhteistyötä mainituilla aloilla ja 71 miljoonalla eurolla sellaisten läpimurtoteknologioiden tutkimusta, joiden ansiosta teräksenvalmistusprosessista voidaan saada lähes hiiletöntä, samoin kuin tutkimushankkeita, joilla hallitaan oikeudenmukaista siirtymää toimintansa lopettaneiden hiilikaivosten tai suljettavien hiilikaivosten ja niihin liittyvän infrastruktuurin osalta oikeudenmukaisen siirtymän mekanismin ja 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Vuoden 2027 jälkeen komissio hoitaa varoja siten, että varmistetaan tuotto pitkällä aikavälillä. Varat sijoitetaan siten, että tavoitteena on niiden arvon säilyttäminen ja mahdollisuuksien mukaan kasvattaminen.
2. Vuotuinen 111 miljoonan euron määräraha muodostetaan sijoitusten nettotuloista ja, jos kyseiset nettotulot ovat riittämättömät, selvitystilassa olevan EHTY:n varojen ja hiili- ja terästudkimusrahaston varojen osittaisesta myynnistä."

3) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitetuista selvitystoimista ja 2 artiklassa tarkoitetuista sijoitus- ja varainhallintatoimista laaditaan vuosittain erillään unionin muista rahoitustoimista tuloslaskelma, tase ja rahoituskertomus.

Nämä rahoitusasiakirjat liitetään niihin asiakirjoihin, jotka komissio laatii vuosittain Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 318 artiklan ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046*, jäljempänä 'varainhoitoasetus', nojalla.

2. Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin sovelletaan Euroopan parlamentin, neuvoston ja tilintarkastustuomioistuimen valvontaa ja vastuuvapauden myöntämistä koskevaa toimivaltaa sellaisena kuin se määritellään Euroopan unionin toiminnasta tehdyssä sopimuksessa ja varainhoitoasetuksessa.

- * Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1)."

4) Muutetaan 4 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Nettotulot 2 artiklassa tarkoitetuista sijoituksista ja varojen osittaisesta myynnistä saatavat tulot otetaan tuloina unionin yleiseen talousarvioon. Nämä tulot sidotaan käyttötarkoitukseensa, joka on tutkimuksen puiteohjelman ulkopuolisten tutkimushankkeiden rahoittaminen hiili- ja terästeollisuuteen liittyvillä aloilla. Varat muodostavat hiili- ja terästudkimusrahaston, jonka hoidosta vastaa komissio.";

b) kumotaan 3 kohta.

5) Kumotaan 5 artiklan 2 kohta.

6) Kumotaan liite.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty ...

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja
